

# EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ „EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR” ÉS A „SÁROSMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET” KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda:

Megyeház.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az EPERJESI NÉPBANK helyiségeiben, főutca 2-ik sz. a.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre . . . . . 5 frt — kr.

Félévre . . . . . 2 „ 50 „

Negyedévre . . . . . 1 „ 25 „

Hirdetési díj:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

Bélyegdij: minden hirdetésért külön 30 krajczár

Nyiltér minden sor 10 kr.

## A megyei nyugdíj-alap.

(Válasz „Egy bizottsági tag”-nak.)

E lapok mult számában általánosságban igyekeztem kifejtetni, hogy a megyei tisztviselők nyugdíjra való igényei teljesen méltán osak és jogosak: a legjobb akarat, teljes részrehajlatlanság s a legönzetlenebb jóhiszeműség vezette tollamat, midőn ama szerény soraimat megirtam s mindazonáltal, ha mégis találkozott ember (aminthogy találkozott is!), a ki fejét rázva gyöngének, mit sem mondónak találta a „pro” argumentálást, arra egyebet nem mondhatok, csak annyit, hogy „Uram boesásd meg vétkét, mert nem tudja, hogy mit eszelelszik!”

A mi már most az igen t. „Egy bizottsági tag” úr contra „Megyei nyugdíjalap” irt cikkének részletes méltatását illeti, álljanak ígéret-beváltásul az alábbiak.

Az „Egy bizottsági tag” úr azzal érvel, hogy a megyei tisztviselők választás utján jutnak hivatalukhoz: minden kandidátus tudja, hogy mit kap, ha megválasztatik, — ergo ha nem tetszik neki nyugdíjra való kilátás nélkül szolgálnia, forduljon máshová, a hol ebbeli igényei kielégíthetők stb.

Ez mind igen szép, hanem az még szebb, hogy a t. cikkíró bizonyosan nem látott tovább az orránál akkor, midőn ezeket írta. Uram! ha ön e megye szülőjé, ha ősi családi tradíciók kötik e földhöz, józan észszel nem állíthat ilyet.

Ama sorokból nagyon is kilátszik a lóláb! Talán azt méltóztatnék akarni, hogy a megyei tisztségek ne választás, hanem kinevezés által töltsenek be? . . . s így természetesen a nyugdíj is meg volna?! . . . Jó lélekkel mondhatom, hogy igen magas árt szabott ama csekély terhek kikerülésének, melyeket a megyei nyugdíjalap létesítése föltételez. Mert hiszen azt csak ön is be fogja ismerni, hogy csak ez az egyetlenegy autonómikus hatalom van még a kezünkben a régi kiváltságos jogokból! Igaz, hogy csekélyesség az egész, hanem olyan csekélyesség, melyre — ha másnak nem is, de a gentrynek mindenkor féltékenyen kell lenni; olyan ez, — hogy hasoulattal éljék — mint a hajótörést szenvedettek részére a hajó roncsaiból felszínen uszkáló egy szál deszka, melyen még szintén meg mentheti az ember életét!

„Mindenki tudja, hogy mit kap”: igaz, de hát azt senki sem tudja, hogy meddig lesz képes

dolgozni. Az a megválasztott tisztviselő erősen eltökéli magában, hogy holta napjáig fogja a vármegyét szolgálni: közbe jön azonban valami szerencsétlenség, betegség stb., mely munkaképtelenné teszi — és quid tunc? . . . Nem is említve az özvegyek s árvák sorsát, — fogjon koldusbotot, álljon ki az utcásarokra s gyűjtse földre tett kalapjába a részvét-állíréket (ha ugyan kap ilyeneket?!), csak azért, mert „Egy bizottsági tag” úr hamisan esengő kolompólása után indult, alaposan gondolkodni nem szerető, nem akaró, avagy pláne nem tudó fej — az országosan üdvösnek elismert megyei nyugdíjalap létesítését — szükségtelennek tartja!

No, de hát a cikkíró úr egész határozottan biztosítja a közönséget, hogy „nemesak elég, hanem sok olyan ember akad, a ki a fennálló rendszer mellett is örömmel fogja szolgálni a tekintetes vármegyét!”

Ebben igaz is lehet! De úgy látszik, hogy azzal nem vetett számot, hogy mindinkább kevesbedik azok száma, kik vagyunknál és önállóságunknál fogva e pályára léphetnek. No, már, ha e pálya minden irányban akadálylál vétetik körül: ha a szegénysorsu, sokszor önhibája nélkül tönkrement gentrynek szisztematizere lehetetlenné tétetik, hogy e pályára lépjen, — akkor bizony csakugyan rövid idő alatt megkondul a halálharang a megyei önkormányzat felett s lesznek aztán kitűnő állami hivatalnokok, de a gentrynek politikai hatalma és magyar államfentartó vis inertiája — örökre sirba temetetik!

Biztosítom a t. bizottsági tag urat, hogy ama „sok olyan embert, ki a fennálló rendszer mellett is örömmel vállal megyei hivatalt”, alig fogja észszetborzani az évszázadokon keresztül nagy politikai hatalmat gyakorolt megyei gentryből.

A választás különben igen egyszerű: vagy létesíteni megyei nyugdíjalapot, vagy kiadni kezünkben a megyei önkormányzatot. Első esetben hozunk némi csekély áldozatot s leszünk a magunk urai, — utóbbi esetben nem adunk semmit (hát az állami adót nem lehet emelni??!) — és lesznek majdan uraink!

Tessék választani t. bizottsági tag úr!

Azt mondja aztán, hogy a „nyugdíjalap csak a jelenlegi tisztviselők áldozatkészsége s megterhelhetése révén létesíthető: a mi nem méltányos dolog, mert hát ezek már élveznek annak gyümölcsét!”

hogy ez utóbbi sokkal okosabban eszelelszik — az előbbinél!

Kezdjük meg tehát! . . .

Alsó-Szalókról. Sihóc heggyen keresztül — mely Branyiszkónak egyik oldalaga — a Szepességre vezető uton fekszik Polyanócz községe: szegényes, ronda falu ugyan, de azért határában van egy mythologico-naturalis nevezetesség, melyet kénytelen vagyok itt megemlíteni.

Igen-igen régen történt, még mikor a boldog istenek nyomorult sárgómbúknak járhattak szépeinknek udvarolni, — hogy egy Tartarobeli talán tizedrendű démonság, megunván a Lethe vizéből ivott szépségek kaczerkodásait, az említett község érdemes kovácsmesterének bájos leányzülöttére vetette szikráhívó szemeit.

Hogy az itt elmondottak és elmondandók historiai valószínűséggel is bírjanak az időre nézve, megjegyzem, hogy ez körülbelül akkor történt, midőn páter Aeneas Trója veszedelme utáni bűjdosása közben az alvilágban zavarokat csinált; és miután az ő alkalmatlankodása a pokolbeli Cerberusnak is adott elég dolgot, könnyen megtörténhet, hogy ezen alsóbb foku démon egy megfigyeletlen pillanatban kiosont, szeméit akarván legetetni Polyanócznak már az alvilágban is elhíresült szépségén.

Jaj, de a polyanóci legények már akkor-tájban is meg tudták becsülni a női szépséget, s nem is azért nem ittak még Lethe vizéből, hogy a szép leányt csak úgy könnyen, egy szarvas démon kedvéért elhagyják, elfelejtsék!

Midőn tehát az alvilági dandy egy holdvilágos estén a kovácsház előtt ólálkodott, várván a kedves areznak az ablakon való megjelenését, egy helybeli féltékeny legény úgy oda talált fűtykösével a fe-

Már tessék megengedni, hanem én nem szoktam himezni, azért is egész egyenesen kimondom, hogy e sorokból nagyon is kéri a rút önzés!

Helyezkedjék t. uram magasabb álláspontra, fogja fel a dolgot magasabb szempontból — s akkor bizonyára azon végkövetkeztetésre jut, hogy a nyugdíjalap nemesak egy bizonyos időszak alatt működő tisztviselők javára szándékoltatik létesíteni, hanem örök időkre kiható üdvös intézmény, melyért utódaink áldani fogják a most élők porait.

Denique, ha bármit is akarunk létesíteni, kezdeményezőknak mindig muszáj lenni. S kérdem, miért ne vállalnák magukra e szép, nemes és magaslatos feladatot a jelenlegi tisztviselők? Tisztán financiai szempontból bizonyára meg nem retirálnak a sorompóbeli derék tisztviselőink; annyira nem szűkbeük még, hogy a közös jót hasznosítás vagy önzés sugalta érdekekből elfojtsák.

Aztán tekintve a dolog reális oldalát, épen nem áll az, mintha a jelenlegi tisztviselők nem élvezhetnék a létesíteni szándékolt nyugdíjalap gyümölcseit. Pro primo: a mostani tisztviselők majdnem  $\frac{3}{4}$  része életerős, fiatal ember, — és aztán ha ök maguk nem is, de özvegyeik s árváik nagyon is nagy hasznát vehetik! Ez persze úgy-e, hogy nem jutott eszébe a t. bizottsági tag úrnak?

Az a borzasztó jajveszék, a mit t. uraságod arra nézve vitt véghez, hogy az egyes községek egyenes adójuknak 1%-ával szintén járuljanak hozzá az alaphoz — ép olyan nevetésesnek tünik fel előttem, mint ha valaki egy gyufagyújtásra óriási tűzvést kiabál.

Ez az 1% először is oly csekély, hogy általa — biztosítom a t. bizottsági tag urat — egyetlenegy kis községecske sem törölné el a földszinéről az imígyen okozott nagy nyomornak miatta: másodsorú terv szerint ezt az 1%-ot nem örök időken át, hanem csakis rövid 10 esztendőn keresztül kellene fizetniük s harmadszor, ha az állam által kinevezett, nyugdíjképes megyei tisztviselőink lesznek, olyan bizonyos mint a  $2 \times 2 = 4$ , hogy az állam fog utat-módot találni, hogy az emígyen felszaporodott nyugdíjak födözésére a d o e m e l é s t eszközöljön, a mely, hogy ugyancsak nagyobb lesz az 1%-nál, azt — reményem — magyarázgatnom sem kell.

Hogy elleuveléményesem nem a legjobb szá-

nete félistenség nyaka közé suhintani, hogy ez iszonyu ordítást hallatva, földalatti hazája felé iramodott.

S akkor történt, hogy — nem tudni bizonyosan fájdalomban-e, vagy haragjában, — olyat döfött egyik szarvával Polyanócz község közelében égfelé meredező sziklafalába, hogy a sziklával együtt még a hegyet is, mely a községet Sirokától választja el, lyukasztotta ki.

E hatalmas szarvdöntés okozta barlang azóta folytonos rémülésben tartja az egész vidéket; mert a népmonda szerint, a démon futásában megfenegette üldözött, hogy a rajta ejtett csufaságot meg fogja boszulni, — s a bosszú éppen ezen barlangól fog származni.

Zeus, a főisten, hogy a csufult járt szerelmes demónnak elégtételt nyújtson, Aeolus urannak egy kis, duzzadt pófajú szülöttét küldte e barlangba azon utasítással, rendezkedjék be kényelmesen, mert hosszabb ideig fog ott lakozni s a vidéket folytonosan rémitgetni!

E barlangot egész a mai napig még senki sem kutathatta át; mert, ha néha-néha találkoztott is egy vakmerő halandó, ki abba be akart hatolni, már a bejáratnál kénytelen volt megfordulni, ha csak az ott strázsáló fiatal félisten hatalmas lehelle által lefuvatni nem akart.

Volt idő, melyben a tűzokádó Vezuv is esnades természetű vala annyira, hogy Italia népeit már csak egy monda figyelmeztette annak vesztes multjára! És éppen akkor, mikor Herculanum és Pompeji a veszélyt legkevésbé sem sejtették, máris az ajtó előtt volt és teljesedésbe ment egy régi etruszk jóslat, mely így hangzik: „Ha a hegy megnyílik, elpusztul a város; ha a hegy csúcsát füst fogja koronázni, kiáltás és jajveszékles lesz a tenger gyermekei között.”

## TÁRCZA.

### Alsó-Szalók veszedelme.

Megdöbbenve olvastam az „Eperjesi Lapok” t. hó 1-én megjelent 9. számában azt a rémitő orkánt, melynek leírása hangzik emígyen: „Vihar Alsó-Szalókon. Februárius — és vihar! Ez mindenestre olyan lehetetlenség, a milyet maguk a jó alsó-szalókiak sem láttak soha s nem is fognak egyhamar meglátni. Pedig hát a mint értesítenek bennünket, Alsó-Szalókon február hó második felében oly nagy vihar dühöngött, mely a kánikulának is becsületére válnék. A haragos ég esapkodta mennyköveit, villámok cikáztak keresztül a levegőben, sőt a mint tudósitanak bennünket, egy ottani fiatal gazda meg is vakult a villám fényétől. Az irtózatos vihar igen nagy károkat tett különösen a házfedeleken; így pl. a parochiának a fél fedelét szintén lerántotta, melynek zsindeleiből egyes darabokat még a távol fekvő mezőkön is lehetett találni. Isten óvjon meg minden községet az ilyen esapástól!”

Minderről természetesen sem nekem, sem a jó alsó-szalókiaknak egy makulányi tudomásunk sincsen, hanem hogy hát még se vesszen kárba ama „megbízható” t. tudósító urnak a fáradsága és sorai, — leszek bátor ama „nagy vihar” lefolyását egész terjedelmében előadni, korántsem vindikálván magamnak a megbízható titulust; csupán csak annyit kötök ki, hogy a ki akarja higgye, a ki pedig nem akarja, az ne higgye!

▲zt természetesen magyaráznom sem kell,

dékkal írta meg ezikkét, azon körülmény is oda mutat, hogy a megye közönségével 5000 frt erejéig vállaltat évente garanciát a megszavazott nyugdíjak kifizetését illetőleg, holott a dolog annyiban áll, hogy a t. urnát sokkal szakavatottabb s érettebb megfontolással bíró úri emberek kiszámították, hogy tíz év múlva, ha a jelenlegi tisztviselők egy negyed része nyugdíjba lép, akkor a megye közönsége legrosszabb esetben évente 1000 frttal járulna hozzá a tisztviselők nyugdíjazásához.

Ehhez — reményilem — nem kell kommentár! És most jön a java! A t. bizottsági tag úr ugyanis a nyugdíjalap szükségtelessége mellett legfőnyesebb bizonyítással az országgyűlés eljárását hozza fel, amennyiben az ama kérelmet, hogy az állami tisztviselőkkel közös országos nyugdíjintézet alkottassék, teljesen figyelmen kívül hagyta.

Lássátok, uram, én egészen másképp gondolkodom s reámitó megbotránkozására merem állítani, hogy a kormány egészen helyesen eszelekedett, amennyiben az autonómia alapjára helyezkedvén, a megyei tisztviselők nyugdíjazását megyei autonómikus ügynek tekintette s felhívta a megyéket, hogy tisztviselőiről ön magaga gondoskodják.

Az állam megadta a maga tisztviselőinek a nyugdíjat, — illő és méltányos, hogy mi is adjuk meg azt a mieinknek!

Hazánkban összes megyei csakhamar felfogták a nagy horderejű intézmény üdvös voltát s siettek is azt mihamarabb életbe léptetni. Már ez év első havában 9 megye léptette életbe a nyugdíjszabályzatot, köztük két szomszédunk: Zemplén és Szepesmegyék is. Szabályrendeletet alkotott, de a mely még belügyminiszteri rendeletet nem nyert, igen számos megye, — csak mi, dicső Sáros vármegye, járunk még e kérdésben hátul, holott elismert tény, hogy rendszeren az első sorában szoktunk lenni!

Ebredjünk t. uraim s ne engedjük magunkat holmi obskurus okoskodásokkal tévútra vezetni! A legközelebbi közgyűlés legyen tanuja feünköl gondolkodásunknak: juttassuk diadalra a jót s mutassuk meg az „Egy bizottsági tag” úrnak, hogy Sárosmegyében az ő eszével alig gondolkodik még más egy-két bizottsági tag!

Egy másik bizottsági tag.

## A bártfai vasút jövedelmezőségéről.

Erről a témáról már igen sokat beszélünk pro és kontra lapunk hasábjain, — s hogy most ismét felfogjuk e fonalat, okadatolással szolgáljon a Bártfa szab. kir. városa által kibocsátott e tárgybani memorandum.

Az emlékiratot nemcsak hogy átolvastuk, hanem behatóan tanulmányoztuk s eredményképpen örömmel jelenthetjük ki, hogy a benne foglaltak igen talpra esett, megfontolással írt s ezafelől nem tűrő igazságok.

Az emlékiratban Bártfa város igen szépen s helyesen érveli, hogy az Eperjestől Bártfáig kiépítendő vasút: 1) műszaki tekintetben könnyen és olcsón, — továbbá 2) a magas állam érdekében is, és pedig ennek részéről nem túlságos áldozatok árán volna létesíthető; és hogy 3) az jövedelmező és életképes vállalatot képez.

A mi a két első pontot illeti, arra jelenleg nem reflektálunk; csupán a tervezett vasútvonal életképességét, illetve jövedelmezőségét illető adatokat emeljük a gonddal írt memorandumból, mert

A mi barlangunkból egy idő óta esodálatos hangok hallatszottak, majd szép sopran, majd mély basszus scélákban. Az okosabbak azt mondták, miszerint az öreg félisten jött fiához látogatába, s ha úgy, akkor valami nagyobb bajtól kell tartanunk, a mennyiben az öregnek sokszor igen furesza szézelei vannak. Az együgyűbbek azt rebesgették, miszerint itt lehet már az idő, melyben a démon fenyegető szavait be fogja váltani.

Tehát mindenképen baj!

Az „ördög barlangja” gyanus viseletének híre rögtön elterjedt az egész vidéken: a kinek módjában állt, az menekült; a községek permans vész-bizottságokat szerveztek; egyesek megint házaik biztonságba helyezéséről kezdtek gondoskodni.

Mi esoda, hogy Alsó-Szalók is, miután a község az „ördög barlangja” vidékébe esik, remegni kezdett!

És nem is hiába!

Szörnyű ijedtségemből még mai napig sem tudtam fölcusdálni; ennél fogva ki fogja nekem rosz néven venni, ha ezen irtoztató napra már határozottan nem emlékszem; akkor pedig inkább mással voltam elfoglalva, hogy sem eszembe jutott volna, a dátumot hitetlenül följegyezni!

Elég az hozzá, hogy ezen a napon csillagrendszerünk legnagyobb égi teste vérvörös fényben kezdett ragyogni, lehetséges, hogy a miatt is, mert ködös volt az idő, minnek látása népünket szerfölötti aggodalomba ejt; lassankint sötétedni kezdett, míg végre majdnem teljes sötétség állt be, mely még a menekülést is lehetlenné tette. Mindez körülbelül esti nyolcz óra után történt.

Ekkor ezután szokatlan csöndesség állott be, minő községünkben, különösen a farsangi időben

erős meggyőződésünk, hogy, — ha erről tudomást szerez magának megyénk közönsége, — testtel, lélekkel azon lesz, hogy a vonal kiépíttessék.

Tájékoztásul álljanak itten a következő adatok: „A mi a tervezett vasútvonal életképességét, illetve jövedelmezőségét illeti, biztos tájékoztatást nyújtanak a következő adatok: 1. A nagy gőzfűrészek productumai Hertneken (40.000 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>), Sibán (6000 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>), Krize helységben (6000 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>), továbbá Máriavőgyben a székgyártáshoz való gömbölyű fa előállítására (32.000 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>), továbbá a jelentékeny bártfai és Anhalt-Dessau hercegi uradalmi és más vízi fűrészek terményei, melyeknek száma az 50-et meghaladja (40.000 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>), továbbá a faszindelykészítő nagy telepek Konecsán (35.000 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>) hozzávéve a sok helyen kézi munkával készített zsindelemennyiségeket, továbbá a gyufaárak a komarniki, duklai és smigrodi gyárakban (3000 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup> m<sup>2</sup>), valamint a kiviteli cizkiket képező egyébnemű faárak, mint dongák, kerékfalpak, targonezák, faedények, kosár-árak stb. évenként összesen legalább is 186.000 métermázsas teherszállítványt szolgáltatnak.

2. Tüzifa-szállítvány jelenleg 7.000 métermázsas.

3. Faszén és hamuszir 6000 m. m.

4. Liszt-szállítvány, mely folytonosan emelkedik, jelenleg 30.000 m. m.

5. Gabonamennyiség, némely éveken rendkívüli nagy mennyiségben, itten azonban a legkisebb átlagos mennyiségben felvéve, részint mint a petroleum fuvarosok által hozott visszaszállítványok, részint mint fogyasztási árucikk 16.000 m. m.

6. Tengeri és egyéb hűvelyes neműek 6000 m. m.

7. A nagybecsű bártfai ásványvíz, mely hathatós gyógyerejéről évszázadok óta ismeretes s mely részint mint kitünő hatású gyógyvíz, részint mint élvezeti víz jó hírnek és közkedveltségnek örvend, továbbá a cigéllkai jodtartalmu víz, egyike a legbecesebbeknek a maga nemében, (amint az legújabbban Dr. Chyzer Cornél közegészségügyi tanácsos pontos vegyelemzése alapján beigazoltatott) valamint a kisebb jelentőségű viszovai, dubovai, hosszuréti savanyúvizek, — melyek kedvező vasúti szállítás esetében kiszámíthatatlan nagy mennyiségekben szállíthatnának, jelenleg évenként összesen 9000 m. m.

8. Petroleum-szállítvány, mely mint előlérített, előreláthatólag óriási lendületet nyerne, jelenleg is 15.000 m. m.

9. Öntött és kovácsolt vas 16.000 m. m.

10. Bor, szőlő, barack, dió, aszalt szilva stb. eféle 6000 m. m.

11. A livóhuttai, usesei, hervatói és juliaövgyi füvegyárak szállítványai 5000 m. m.

12. Vászónárak 4000 m. m.

13. Konyhasó és marhasó a bártfai és szvidniki kerületek részére s a felső vidékekre 12.000 m. m.

14. Cseranyagok, bőr, faggyu, vaj, zsir, füstölt áruk, gyapju, toll stb. eféle — 6000 m. m.

15. Szesz, a környékünkön létező szeszgyárakból hozzá véve rhum-liqueurek — 14.000 m. m.

16. Bártfa városának, mely két jól látogatott heti vásárral, 7 fővásárral és 20 marhavásárral bír, s a bártfai fürdőnek fogyasztási szükséglete, (adataink szerint 75.000 m. m.), továbbá a környékbeli mezővárosok Zboró, Kurima, Gábolt, Tyliez, (hol mindentől jelentékeny vásárok tartanak, Girát, Svidnik, Orlich, Musinka, Uscenek a szükséglete gyarmatárakban, rövidárak, rizs s

azért is igen ritka tünemény, a mennyiben Alsó-Szalók kedves lakossága rendkívül szeretővén a földi alma levéből filtrált ártatlan folyadékot, — ez tudvalevőleg még a legszelidebb tót természetet is tigris bátorságúvá képes átváltoztatni.

Ezekután vendégeim, kik ezen borzadalmas estén véletlenül házamnál gyűltek egybe, konstataálni kezdték, hogy a talaj inog lábaik alatt; én ezen kijelentésnek annálisinkább kénytelen voltam hitelt adni, a mennyiben igen jól tudtam, hogy az eddig elfogyasztott szőlőléből minden egyesre egfeljebb 6—7 liter eshetik.

Egyszerre csak szörnyű zúgár hallatszik, hasonló a tenger morajához, vagy pedig mintha vagy 20—30 jól megterhelt szekér közvetlenül szobám ablaka alatt kiszámíthatatlan gyorsasággal rohanna tova; azután ide-oda futkozás, kiabálás, ordítás, segélyért kiáltás! En mindent csak egy kis farsangi idyllnek tartottam ugyan, de az „Eperjesi Lapok” rémhíre fölvilágosított a valódi tényállás fölül!

Folytassam-e tovább is?!

Villámok cikáztak a levegőben, láthatlanul ugyan, de pusztító erejük annál szembeötölőbb! — Nemesak egy fiatal gazdát, de igen sokakat, fiatal és vénet fosztottak meg nemesak szemök — de eszök világot is. Egy szerencsétlen magam is láttam, a mint őt egy ily sötét villám a falu közepén fekvő sziklához, mintegy Prometheus, láncozta le; beszélni nem bírván, kezével folytonosan az „ördög barlangja” felé mutogatott; csak később értettem meg néma beszédjét, a mennyiben falunk Bacchus temploma is a barlang irányába esik.

Most az egész faluban egyetlenegy da-

egyéb ezerféle fogyasztási cikkében összesen 102.000 m. m.

Főösszeg 440.000 métermázsas.

Már ezen szállítvány-mennyiség magában véve, mint az egész vonalon áthaladó teher-ár, csak középszámításu 25 krnyi viteldíjjal számítva, több mint elegendő arra nézve, hogy a kezelési költség fedeztessék és a részvénytőkének kielégítő kamatoztatása is biztosítottnak tekintessék. S miután ez a cél eléréséhez elegendő, a fennebbieken csakis olynemű adatokat hoztunk fel, melyeknek valódiságát beigazolhatjuk.

Ezenkívül tekintetbe veendő még továbbá a hazánk ezen határszéli városában s környékén nagy mérvben üzött marha-, ló- s juhkereskedés; ugyszintén a kereskedelem s áruforgalomhoz viszonyított és a fürdő látogatottsága folytán igen jelentékeny személy-forgalom is, — mely a biztossá is erősebb garanciát nyújt a vasút életképességét, jobban mondva jövedelmezőségét illetőleg.

A mi részünkről a legmelegebben ajánljuk törvényhatóságunk s megyénk közönségének jóakarataiba a tervezett vasútvonal létesítését annál is inkább, mert a kiépítendő vonal által nemesak specialiter Bártfa városa, hanem szegény vidéke s közvetve egész megyénk oly nagy lendületet nyerne ipara s kereskedelmében, hogy ez által talán talán elejét vehetnők még az Amerikába való tömeges kivándorlásnak is.

Bártfa városa megmutatta, hogy nemesak theoreticze, de prakticze is helyt képes állani ott, hol a közjó forog szőnyegen; illő és méltányos tehát, hogy a megye közönsége is neponja meg jóakaratait oly vállalatól, mely talán egyedül van hivatva arra, hogy megyénk szomorú anyagi helyzetét jobbra változtassa!

## Különfélék.

**Kinevezés.** Az eperjesi kir. törvényszék elnöke, Hazslinszky Géza díjtalan joggyakornokot a helybeli törvényszékhez díjas joggyakornokká nevezte ki.

**Igazgató választmányi tagok.** Az „Eperjesi Népbank” részvényesei f. hó 12-én tartották meg évi közgyűlésüket, melyen az igazgató választmányba a következő urak választottak be: Jelenik-Álmássy István, Hajtsch Lajos, dr. Glöck Lipót, Schulek Gusztáv, Kavalszky Agoston, Tahy László és Klein J.

**Péchy Luczián,** boldog emlékeztető törvényszéki elnökünk olajfestményü arczképét, nagyságos Palugyay Gusztáv, jelenlegi kir. törvényszéki elnök úr kezdeményezése folytán, elhalálzásának évfordulóján fogják leleplezni a törvényszék tanástermében.

**Márczius 15-ike** Az eperjesi evang. kollégium hittanhallgatói az eperjesi daleylet közreműködése mellett ma d. e. 11 órakor rendezik a márczius 15-iki ünnepélyt a kollégium nagy termében. Délután 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor ugyanott a képezészek rendeznek hazafias ünnepélyt. Hát a joghallgatók hol maradtak?

**Az „Eperjesi Széchenyi-kör”** f. hó 7-én ismét sikerült háziestélyt rendezett. Az estély műsorát a következőkben adjuk: 1) Schönföldertől „Hangverseny-Nyitány”, játszta a kör zenekara. 2) „Magyar dalok”, előadta Rátvay Gyula, Kalócsy József zongorakiséretével. 3) Scholhoff J-től „Capriciesur des Airo Bohemiens”, zongorán előadta Glósz Sári úrh. 4) Arany Jánostól „A walesi bárdok”, szavalta Balpataky József úr. 5) Thomas

rad zindelyt sem láthatni a háztetőkön, még a parochiát sem véve ki!

Ez már szörnyűség! fogják gondolni t. olvasóim. Pedig ez nem is nagytás, hanem teljes szó szerinti valóság, a miről a kétkedők meg is győződhetnek.

Mert községünk házikói, kivétel nélkül, szálmával a val fedvék; — — még a parochia is?? — — Annak a teteje nem száma ugyan, de nem is zindely, — hanem eserép!

Alsó-Szalók veszedelmének azonban egy jó oldala is volt.

A falusi kupaktanás, midőn a fenyegető veszély mikénti elhárításáról tanakodott, az én indítványomra azt határozta el, hogy tekintve azt, miszerint Alsó-Szalókon úgy is sok len természetik ennél fogva sok itt a vész is, — csináltasson a község egy óriási ponyvát, mely a falut az „ördög barlangjából” jövendő veszedelmes orkán ellen fogná védelmezni!

Dietum, factum. A vászonfal kifeszítettet!

De mi történt?

A veszély napján az orkán oly erővel neki rontott a kifeszített ponyva-óriásnak, hogy az többé ellen állni nem bírván, helyéből előre kezdte mozdulni, de őh csodák csodája! az egész falut is maga előtt tolta Eperjes felé. Így tehát községünk már jóval közelebb esvén a központhoz, mindazon t. olvasók, kik ezen szörnyűségek valódiságában kételkednek, most sokkal kényelmesebben látogathatják még „az ördög barlangja” pusztításának gyászos színhelyét!

B. M.

A-tól „Mignon-Nyitány“, harmóniumon, előadta Kohout Lipót úr. 6) Bognár Ignációl „Magyarország édes fia“, előadta az „Eperjesi dalegyet.“ A műsor minden egyes száma igen szépen sikerült s a közönség igen gyakran zajos tapsviharral adott tetszésének kifejezést.

**Az „Eperjesi Széchenyi kör“** magyar irodalmi szakváltmányára f. hó 19-én, esütörtökön, esti 6 órakor háziestélyt rendez, mely alkalommal Sztankay László úr „A magyar nő eredete és ősi jogai“ című dolgozatát olvassa föl. A felolvasással esetleg zenei darabok előadása is össze lesz kötve.

**Személyzetraport** A mint értesültünk, a bártfai kir. járásbírószék személyzete egy aljegyzővel, a kis-szebeni pedig egy írakkal fog szaporítani. Rájuk fér, mert bizony mindkét helyen elég a munka.

**Törvényszéki bírókandidátusok.** Boldogult Irányi István elhalálása folytán az itteni kir. törvényszéknek üresedésbe jött bírói állomásra első helyen: Keczer Imre, helybeli kir. aljárásbíró, Kádas Miklós, gálszécsi és Martény J., kis-szebeni kir. járásbírók lettek felterjesztve.

**Megei közigyűlés** lesz e hó 16-án. A tárgysorozat fontosabb pontjai: 1. A megei alispán rendszeres évi jelentése az 1884. évi közigazgatási állapotokról. 2) A megei közigazgatási bizottság bemutatja az erdészeti albizottságnak jelentését a mege területén levő erdők 1884. állapotáról. 3) A megei árvászek betérjeszti a vagyonatlan gyámoltak és gondnokaitak felszámolásáról intézkedő szabályrendelet tervezetét s a jog- és szervezésügyi szakosztály véleményes jelentése e tárgyban. 4) A községi és körjegyzők nyugdíjintézetek igazgató-választmányának jelentése a nyugdíjintézet állapotáról 1884. évben, ennek kapcsán a nyugdíjintézeti igazgató-választmány újabb megalakítása iránti intézkedések megállapítása. 5) Az állandó választmány jog- és szervezésügyi szakosztályának előterjesztése a körvisi és közsülésznei körök megalakítása tárgyában. 6) A nagyméltóságú m. kir. közmunka- és közlekedésügyi miniszteriumnak f. évi január hó 25-én 2661. sz. a. kelt intézkedése, melyben értesíti a mege közönségét, hogy a budapest-kassa-dukla államút Eperjes és Sebes közti szakaszának felemelése iránti árlejtés megtartására az államépítészeti hivatal utasította. 7) A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumnak f. é. 3596. sz. a. kelt körrendelete a községek tulajdonát képező erdőkre vonatkozó feladati szerződések jóváhagyása körül szem előtt tartandó elvek tárgyában. 8) A megei alispán a zeneengedély kezelésére vonatkozó szabályrendelet módosítása iránti javaslat kíséretében, betérjeszti a zeneengedélyekből befolyt iskola-alapra vonatkozó kimutatást. 9) A megei közigazgatási bizottság f. évi 149. sz. a. kelt határozatával teszi az 1885. évi útépitési és tartási költségelőirányzatot. 10) Baranyamegye közönsége pártolás végett közli az országgyűlés képviselőházához az önkormányzat biztosítása tárgyában intézett feliratát. 11) Nógrádmegye közönsége pártolás végett közli a földtulajdonosoknak a földbirtok belsejében található ásványok s különösen a kőszén tulajdonjoga biztosítása tekintetéből szükséges törvényhozási intézkedések megtételét sürgető feliratát.

**Az „Eperjesi Gabona Csarnok.“** 1885. évi márczius hó 8-án tartotta rendes évi közgyűlését új helyiségeiben, a Collegium épületében. A költségvetés nem idézett elő nagy vitát, mert az I. félre az összes szükséglet nemesak kifizettetnek, hanem még mintegy 25 frtyi fölösleg is mutatkozott. Az igazgató-választmányának választása meg-ejtetvén, közfelkiáltással megválasztottak: elnöknek: Dr. Glück Lipót, titkárnak Lux Kornél, háznagynak Neumann Abraham, pénztárnoknak Zeilendorf Salamon, választmányi tagoknak: Moskovics Mór, Werther Dávid, Szendrovits Sámuel, Friedl Mór, Neumann Bert, Klein Ignác és Siegelmann D.: számvizsgálóknak: Bárkány József, Prizbarn Ferenc és Schreiber Lipót.

**Állami segélyek** A vallás és közokt. miniszterium az aranybánya-klausurai állami iskola épület rendbehozására ismét 120 frtot, fenntartási költségeire 141 frtot; az eperjesi egyesületi gyermekert fenntartási költségeire 300 frtot; Bányász Mátyás, berzeviczei; Zajác Ferenc, smilnoi; Kalapos András, komlósi, Markovics Mihály, matiszovai, Zsupina Manó, décsői s Jelenik Gusztáv, sárpataki tanítóknak rendkívüli segélyképp 20—20 frtot; a szent-kereszti s zborói r. k. iskoláknak pedig taneszközöket adományozott.

**„Sárosmezei társaskör“** ezim alatt a budapesti egyetemét látogató megyénkbeli ifjak — más megyék példájára, — önképző és segély-egyletet alakítottak. A kitzűzött cél mindenestre szép és magas, hanem csak is anyagi segély által érhető el. Ezért a társaskör egy lelkes felhívást intézett megyénk t. közönségéhez, melyben felhívja megyénk áldozatkész fiait, hogy egyesületbe alapító és pártoló tagokul minél nagyobb számmal lépjenek be. Az alapító tagnak egyszersmindenkorra legalább 20 frtyi összeget, a pártoló tagoknak pedig évenként legalább 1 frtot kell fizetniük az egyesület pénztárába. A gyűjtő-ívek a pénzzel együtt f. évi április 30-ig az egyet. elnökhöz Rátvay Géza urhoz (lakik Budapest, zöldfa-utca 27. sz. I. e. 10. ajtó a. küldendők be).

**Gyászhir.** F. hó 8-án hunyt el városunkban Otrkocsi Vég Dániel, kollegiumi tanár, hosszabb szenvedés után, élte 43 éves korában. A nyilvános

élet, az intézet és a tanuló-ifjúság igensokot vesztett e derék, tudományos férfiuban. Temetése igen nagy részvét mellett f. hó 9-én ment végbe. A megboldogult koporsója a szó szoros értelmében be volt fűdve koszorúkkal, melyeket barátai, tisztelői, kartársai s az ifjúság részvéte helyezett rója. A kollegium előtt a tanári kar nevében ut. Hörk József, kollegiumi igazgató bucsúzott el megható, szép beszédben a szeretett kartáristól, az ifjúság nevében pedig Balló J., VIII. oszt. tanuló tartott beszédet. A sírnál Küry Albert, VIII. oszt. tanuló mondott szép beszédet a „magyar társaság“ nevében, mire a drága halottat átadták az anyaföldnek, melyből alkottatt! Nyugodjék békével!

**Nekrológ.** F. hó 10-én egész váratlanul, hi-telen halt el agyszélhűdés következtében városunk társadalmi életének egyik kiváló, kedvelt tagja: Putschalko szül. Paulus Ottilia asszony. A megboldogultnak hült tetemei igen nagy részvét mellett f. hó 12-én kísértettek ki az örök nyugalomra! — Részvételt vettük a következő gyászjelentést is: Klór-Krauz Clementina, valamint gyermekei: Anna, Gizella, József és Sándor mélyen szomorodott szívvel jelentik forrón szeretett férje, illetőleg atyjok, néhai Klór Gyula urnak az eperjesi népbank pénztárnokának, fáradhatatlan munkás élete 59-ik s boldog házasságának 29-ik évében, rövid, de súlyos szenvedés után, tüdőlob következtében, a halotti szentségek ájtatos felvétele után, f. hó 11-én éjjeli 11 órakor történt gyászos elhunytát. A temetés, melyen a megei s városi hatóság, a pénzüntézetek tisztviselői, a főgymnásiumi tanári kar stb. teljes számmal megjelentek, f. hó 13-án d. u. ment végbe. A boldogult városi polgárságunk egyik legtevékenyebb tagja volt. Nyugodjék békével!

**Hazafi Veray János,** a népnek híres költője, városunkba érkezett, hogy a márczius 15-iki emlékünnepeken jelen lehessen, s hogy annak felnyit, — saját állítása szerint, — emelje. Egyelőre nem tudjuk, hogy hová szállt, a kik azonban Klapphorn-Klappancziáit meg akarnak venni, csak forduljanak egyenesen hozzá — az utczán, ha találkoznak vele. Ismertető jelei: alacsony, szikár, leberetvált, bajszos emberke, mellén egy eszomó kotlilon-ördövel!

**Térzene.** A tavasztól ugyan még elválaszt egy-két nap, hanem azért már most is olyan szép, verőfényes napok járnak, hogy valóságos élvezet kiünn sétálni. S mennyivel hátrányosabb volna ezen élvezet, ha sötétkék hóbö-hóba egy kis térzene mellett végzhetnők? Sitka G. ezredes urat valódi gentleman, tetőtől talpig gavallér embernek ismerjük, s azon reményünknek adunk erős kitéjezést, hogy nem sokára készséggel fog bennünket részletetni ezen élvezetben.

**Iparos iskola** Illetékes helyen értesültünk, hogy Kis-Szeben város is szervezi már iparos-tanonez iskoláját. Most tehát már abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy biztosan kimondhatjuk, hogy megyénk mindhárom szab. kir. városa bír már oly intézettel, mely hivatva van iparos osztályunkat a vastag sötétségéből, melyben nagyobbrészt szenvedtek, a derengő világosság felé vezetni.

**„Eperjesi polgári társaskör“** Örömmel tapasztaljuk, hogy ezen kör, mely egynehány hét előtt felszóló stádiumban volt — mainap virágzó állapotban van, amennyiben a tagok száma 56-ról 121-re szaporodott, s így a kör életben maradása most már biztos. Hallomás szerint már nagyobb helyiséget is keresnek, mert a mostani nem felel meg a célnak. Vasárnap, e hó 15-én délelőtti 10 órára a választmányi tagok választása céljából — összehívtattak az összes tagok a társaskör helyiségébe.

**Fizetés-emelés.** Említettük annak idejében, hogy a városi közgyűlés csupán a négy tanácsnok s az adószedő fizetését emelte. Akkor azt is kimondtuk, hogy biz ez nem méltányos eljárás a többi tisztviselőkkel szemben. — A mint értesültünk, legújabbban mozgalom indult meg a városi tisztviselők körében az iránt, hogy adassék be egy öszkérvény, melyet mindnyájan aláírnak, s melyben az iránt fognak esedezni (?) a városi közgyűlés előtt, hogy minden egyes városi tisztviselő fizetése emeltesék. — Reméljük, hogy a közgyűlés méltányolni fogja a jogos kérelmet s nem tesz különbséget tisztviselő és tisztviselő között!

**Kevés** Jól tudom, hogy a t. olvasóközönség ugyancsak kíváncsian várja, hogy mi is lesz hát tulajdonképen az a kevés? .. Bizonyosan pénz! .. Az igaz, hogy az is kevés, hanem az egyszer arról a két istrázsáról akarok szólni, akik a szekesői hidat vártálják, hogy végig ne menjen rajta holmi zajlás asszony, vagy falusi szekér, míg le nem fizette a vámot. Hát hiszen amolyan hétköznapi elég oda az a két szál ember is „az rőndnek“ fenntartása céljából, hanem bizony hetivásárok alkalmával elkéne oda még másik két szál is, mert olyankor olyan nagy ott a tolongás, hogy a betelők törekvő vidékiek valóságos kétségbeesésnek vannak kitéve a szekesői hidon. A hatóság intézkedhetnék, hogy a vambérlők legalább ilyenkor gondoskodnának kellő személyzetről, nehogy a közlekedés, gyakran a vidékiek kárára, megakasztassék.

**Útépités.** A közmunka s közl. miniszterium a girált-szvidniki út építésének befejezését végleg engedélyezte s a mege közönsége és Gedeon vállalkozó közt kötött idevágó szerződést egész terjedelmében jóváhagyta. E szerint a vállalkozó nevezett utat 59903 frt 54 krért köteles kiépíteni,

— még pedig a munka átadásától számítandó egy év alatt. Tehát már csak egy rövidke év — és a közlekedés Girált s Szvidnik között sem lesz többé életveszélyes!

**Népesedési statisztika s közegészségügy** Öszintén megvallva, igen rossz, kínos benyomást gyakorolt ránk a megei főorvos hav. jelentése, melyet a f. hó 11-én megtartott közg. bizottságban olvasott fel. A jelentésnek közegészségi állapotunkat illető passusa minden embert meggyőzhet arról, hogy ha valami, úgy a közegészségi ügy rendezése mindenestre még a legprimitívebb korszakát éli megyénkben. Különösen feltűnő, hogy Eperjesen hónapról hónapra mindig többen halnak el, mint a hányan születnek. Hogy szavaink nem légből kapottak, hanem a tiszta valónak megfelelők, álljanak alább a rideg számok. A múlt hónapban Eperjesen a tüdőlobnak 15 esete észleltetett, — és Bártfán hasonlóképen gyakori volt ezen kórforma. Ragálykórok közül előfordult Eperjesen a hagymáz-nak 16, kanyarónak 2 s orbáncznak 5 esete; Bártfán a himlőnek egy esete. A felső-tarcsai járásban különösen a vörheny uralgott. Így Nyársárdon 15 (meghalt 3) s Berzeviczén 26 (meghalt 5) eset fordult elő. Kriványban pláne az iskolát is bekelelt zárni, mert a gyermekek közül 20 feküdt toroklobban. A mi már most a népesedést illeti, Eperjesen született 22 gyermek s meghalt 35 egyén; Bártfán született 16 gyermek s meghalt 17 egyén és K.-Szebenben született 7 gyermek s meghalt 8 egyén. Ezen számok elég világos képét adják közegészségi állapotunknak s egyszersmind erősen igazolják ama szükségét is, hogy ezen ügyet mihamarabb erélyesen rendezni kell.

**Adó-ügy** A múlt hónapban egyenes állami adó ezimén megyénkben összesen 42899 frt 85 kr. lett behajtva. Ezzel szemben a hátralék még mindig 146916 frt 82 1/2 kr. teszen ki. Hogy mikor lesz ez behajtva szegény, nyomorban sínlódó népünköt, azt csak a jó Isten, no meg a kir. adófelügyelő úr tudhatja!?

**Táviráda-állomás Péch-Ujfalván.** A mint értesültünk, Péch-Ujfalu legközelebb postával egyesített táviráda-állomás is kap. Ha valahol, kisebb községben, úgy Péch-Ujfalván mindenestre helyén volna, sőt nagy szükség is van egy táviráda-állomásra, amennyiben eltekintve attól, hogy ott izraelita bérlő, vállalkozó lakik, — azt is el kell ismernünk, hogy Péch-Ujfalván a földbirtokos osztály is igen tekintélyesen van képviselve, melynek távirára igen gyakran oly nagy szükség van, hogy ennek hiányában sokszor anyagilag is kárt szenved. A miniszterium engedélyezte bizonyos feltételek alatt a táviráda-állomás felállítását, — most tehát csak a községben áll, valjón hajlandók-e teljesíteni a szabott feltételeket? ..

**Egyet kérnek s — kettőt vesztenek** A helybeli kir. törvényszék felterjesztést intézett az igazságügyminiszteriumhoz, hogy a lemesi kir. járásbírósnál egy albiró állás volna rendszeresítendő. Nemesak, hogy ezt az egy albirót sem adták meg, hanem azzal vádoltak, hogy az eperjesi és girálti kir. járásbírósnál albirói állomásokat is be-szüntetik, s ezek helyébe az első helyre egy díjas joggyakornokot, az utóbbira pedig egy díjnokot adnak. Furesának elég furesa, hanem hogy inpraktikus s a legmagasabb fokban célszerűtlen eljárás, annyi bizonyos.

**Rendőri ügyek.** Az eperjesi kapitányi hivatal által f. é. január 1-től márczius hó 1-éig összesen 79 egyén lett letartóztatva, kik közül 58 rendőrileg megbüntettetett 3 a fenytő bíróságnak adatott át és 18 mint ártatlan igazolás után szabadon bocsátott. Ezenkívül eltolonoztatott városunkból 13 egyén.

**Becsületes utitárs.** A múlt héten egy Szemann nevű, sárpataki földész utazott el hegyes patriájából Amerika felé. Utközben többet talált bevenni a bútelejtől s Ruttkán, vagy Oderbergben elaludt s szerencsésen le is maradt a vonat-ról. Tászkája, melyben pénze is volt, mellette feküdt s bizony-bizony bárki is igen elvehette volna. Szerencséjére egy földije vette el a táskát, ki Eperjesre megérkezvén, azt a kapitányságnál deponálta, honnan Szemann egy-két nap előtt át is vette és nem Amerikába, hanem haza utazott vissza!

**A szerelem vége.** A főutcai Hazslinszky-féle házban (m. kir. adóhivatal mellett) lakó katonalovász szerelmi viszonyt kötött egy szolgálat nélküli menyecskével, kit az istállóban tartott magánál. — Szerdán azonban a kapitányi hivatalnak valahogy tudomására jutott, hogy a kérdéses istállóban egy lakás nélküli nőszemély tartózkodik, a kit aztán este, midőn a szerelmes-pár javában enyelgett, egy rendőr által elfogott. A hatóság a menyecskét emberbaráti szeretetből, mint lakás nélküli esavagót egy néhány napra a hűvösre tette, hol most a lefolyt örömről gondolkodik.

**Megszökött** Gru z János ó-lublói illetőségű pék-tanonez megszökött mesterétől s helyben akart tovább tanulni; azonban itt a lublói kapitányságnak megkeresése folytán letartóztatott s a esendőrség által Ó-Lublóra kísértetett vissza.

**Furfangos tolvaj.** A mint tapolyvölgyi levelezőnk írja, Kaproneczka múlt hó 26-án éjjel egy ottani jómódu telkesgazda egy özvegy asszony esürrébe, miután annak szalmafedélét jórészt szét-bontotta, mászott be s onnan a fedél nyílásán egy szekérekereket dobott ki az udvarra, a esür ajtaja alatt pedig egy kerékkötő láncot tolt ki. A szö-

reense azonban nem kedvezett neki, mert az özvegynek fia épen azon perczben ment ki az udvarra, midőn a kerék nagy zőrejjel az udvar befagyott földjére esett. A fiu hallván a lármat, tüstént kiszólította anyját, kivel együtt a tolvajt ép' azon pillanatban esítették meg, midőn az a fedél nyílásán kibújt s le akart mászni. Midőn kérdőre vonták a jó madarat, azt felelte nekik, hogy ő nem opási számdékkal járt ott, hanem ellenkezőleg két egyént üldözött, kiket a esür fedelének nyílásán látott bebujni. A kerékről s lánczról mit sem akart tudni, sőt még ő kerekedett felül s elment Gíraltra a bírósághoz, hogy megsértett beesületét „keresse!“ ... A vizsgálat majd ki fogja deríteni, hogy beesületét „kereste“-e jogosan, avagy árestomot!?

**Gazdatlan ebek.** Nemesak Konstantinápoly, hanem Eperjes városa is híres lesz nemsokára számdémbokon élőködő, gazdatlan kutyáiról. Csöndes éjjelente különösen a magyar-ute a felső végén, továbbá a kis-sétátér alatti utcában olyan koncerteket esapnak a város négy tájékáról összegyűlt ebek, hogy az ott lakóknak teljes lehetetlenség aludniok. Intézkedjék a hatóság, hogy ez a zeneengedély nélküli „nachtolás“ mihamarább végét érje. Vagy ha talán e kutyák bírnának gazdákkal, úgy doboltassa ki ékes től nyelven, hogy minden egyes gazda éjjelre otthon tartsa a kutyákat zárva, különben bírság lesz!

**Erőszakos halál F. hó 3-án** Töltszéken egy lengyel határszéli, féllábu koldús három, 10—15 éves fiúval aludt az állásban kis lova és taligája mellett. Ugyanott éjszakázott két hertneki fuvaros is zsindelylvel megrakott szekereik mellett. Reggeli hat óra tájban a két fuvaros Eperjes felé indult, és elmentelük után alig egy fél óra múlva a koldusgyermek egyikike, ki tökéletesen vak volt, elhalt. A törvényeségi bonozolás, mely másnap éjt tett meg rajta, konstatálta, hogy a mája volt megsértve, a veséje pedig le volt ütve. Hogy mikép történt meg rajta ezen sérülés, azt nem lehet tudni, hanem a mint tapolyvölgy levelezőnk írja, ott úgy beszéltek, hogy a szerencsétlen gyermeket vagy a fuvarosok gázolták el, vagy azok egyikének lova rúgta meg.

**Betöréses lopás.** Krapper Ignác, terjékfalvi koresmárosnak, mult hó 28-án éjjel, az éléskamrája ablakából kiszédtek a vasrostélyt s onnan 10 liter zsirt s egyéb élelmiszert, mintegy 30 firt értékben loptak ki. A koresmáros, midőn észrevette a kárt, tüstént Pasztorák János, ottani tehénpásztort s ennek 15 éves András nevű fiát gyanúsította a lopással. Gyanuja annál is inkább alaposnak látszott, mert a 15 éves András egy időben nála szolgált, azonban, minthogy többször lopáson kapta, elbocsátotta őt a szolgálatból. A csendőrok a koresmáros eme feljelentése folytán házmotózást rendeztek Pasztorák házában, ki karót ragadva kezébe, mint a bokor szidta a koresmárost s égre földre esküdözött, hogy tönkre teszi őt falamástól. A motozás ugyan nem vezetett eredményre, P. Jánost és fiát mindazonáltal letartóztatták, mert igen erős gyanukok szólnak tolvajtetük mellett, s mert a házmotozás alkalmával ellenszögülő magaviseletet tanúsítottak.

## CSARNOK.

### Apró történetek.

II. József császár életéből igen sok apró történetke, monda kering a nép száján még mainap is, melyek közt azonban olyanra, mely városunk, avagy megyénk vonatkoznak — egyre sem akadunk. Nem lesz tehát érdektelen, ha elmondunk egy-két olyan históriákat, mely vidékünk népének hite szerint itt, a megyében történt meg . . . .

I.

#### A Holubko János szerencséje.

... Holubko János uram ő kigyelme nem volt valami nevezetes személy Soóvár községében, amennyiben mindössze esakis hivatalozolgai minőségben fungált a sóhivatalnál, melynél már akkor-tájt is legesekélyebb fizetéssel a hivatalozolgaik voltak megálva, jöllehet igen gyakran több volt a dolguk, mint a hivatalnok uraknak, kik a kényelem s havi gázi iránt 1781-ben is ép' oly nagy előszeretettel viseltettek, akár csak a mai defizites világban.

Holubko Jánosnak különben mindemlétt még az a szomorú baja is meg volt, hogy esekély fizetéséből öt kicsiny gyereknek kellett kenyeret adnia, melyhez a magas kinestár esakis a sőt adta — ingyen!

A szegény hivatalozolga mindennek daczára keresztényi megadással türte sorsát s olyan szorgalmmal járt el hivatalában, hogy Stelezer József, az ellenőr úr nem bírt eléggé esodálkozni ez' ember vasszorgalmán s többször mondta neki gúnyos mosoly kíséretében, hogy

— Soh' se törje magát annyira, édes Holubko, — a fáradságát amúgy sem fizeti meg senki.

Hanem hát Holubko János csak továbbra is törte magát s a szegény sóért jövő parasztokat, — kiket az urak 3—4 napig is megvárattak, — olyan szivrehatólag vigasztalta a sóbányahivatal nedves, komor folyosóján, — akár csak napszamba diskurált volna.

Egy szép nyári nap délutánján történt, hogy Holubko hivatalozolga javában traescsolt a várakozó parasztokkal, midőn egy kellemes külsejű fiatal úri ember vegyült el közéjük.

Az idegen sorra elővette a parasztokat, s mindegyiket kikérdezé, hogy hová valók, mióta várnak már a sóra stb.

— Bizony, jó uram, — mondja egy a sok közül, — itt várunk mi már három napja s még sem bírjuk kikapni azt a nyomoruságos sőt.

Az idegen szemei haragot lövelltek a szöbeszédre s ingerülten kérdé:

Van-e itt valahol hivatalnok?

Holubko János uram erre katonásan glédába csapta magát az idegen előtt s alázatosan jelenté, hogy ő is amolyan hivatalnok féle volna, ámbátor csak „amtsdiener“!

— Miért nem kapnak ez' emberek sőt? . .

— Nincs itt kérem alázatossággal a kontrollőr úr, pedig hát nélküle nem lehet sőt kiadni.

— Hm! . . hiszen már három óra is elmúlt! . . . Aztán mikor szokott a kontrollőr úr délután a hivatalba járni? . .

Holubko erre a szokatlan kérdésre olyan nagy zavarba jött, hogy tüstént kimondta a tiszta valót.

— Hát bizony, kérem alásan, a kontrollőr úr délutánonként csak nagy ritkán szokott bejárni a hivatalba, s ha be is néz csak egy-két perczig van itt: . . . ez már szokás nálunk.

József császár, — mert ő volt az idegen, — dühösen megfogta a Holubko karját s bevezette a hivatalba.

— Hát csak azt monddod, hogy ellenőr nélkül nem lehet sőt kiadni.

— Nem bizony! . . nagyon jól tudom, hogy ez így van, mert már 20 esztendeje szolgálók itten.

— Hanem látod jó ember, — azok a szegény parasztozok sem várhatnak ám olyan sokáig.

— Hozzá vannak azok már szokva, könyörgöm alásan!

— Elég rossz, hogy hozzácsoktatták magukat . . .! És most mutasd meg nekem, hogy melyik az ellenőr asztala.

Holubko nagy tisztességtudással mutatta meg az asztalt, melyhez az idegen úr tüstént hozzá ült s megírta saját felséges kezével a Holubko dekrétumát.

— Barátom ülj le ehhez az asztalhoz s adj sőt az embereknek. Az ellenőr úrnak pedig, — majd ha eljön a hivatalba, mond meg, hogy üljön le a te asztalodhoz; mai naptól kezdve az lesz az ő helye!

Holubko nem tudta, hogy ébren van-e, vagy álmodik! Csak akkor hitte el igazán a dolgot, midőn eslejn nem amtsdieneri, hanem kontrollőri gázsit hozott az asztalára Stelezer József hivatalozolga! . .

### Kis lutri.

Bécsi: márczius 7. 44. 41. 16. 58. 72.  
Brünni: márczius 11. 58. 28. 8. 20. 4.

Felelős szerkesztő: **Hedry Bertalan.**

Kiadótulajdonos: **Haitsch Lajos.**

### Nyilt-tér.

#### Köszönet-nyilvánítás.

Fogadják a legmelegebb köszönetet mind-azok, kik leányom temetése alkalmával engemet és családomat szives részvétőkkel megtiszteltek.

Eperjes, 1885. márczius 14.

Paulus Károly,  
családja nevében is.

## NEM HIVATALOS RÉSZ.

### Hölgyeink figyelmébe!

A negyed o állával hűlyeközöségünk figyelmébe ajánljuk a következő szaklapokat megrendelés végett.

#### I. „Magyar Háziasszony.“

Háztartást, gazdaságot és szépirodalmi hetilap, a magyar gazdasszonyok or-z. együletének hivatalos közlönyé, mely már IV. évfolyamban van es nagy elterjedésnek örvend. Megjelenik minden vasárnap Munka után ezimű ingyenes szépirodalmi melléklettel.

#### Előfizetési árak:

Egész évre 6 firt. Félévre 3 firt. Negyedévre 1 firt 50 kr.

Előfizetések legeszerűbben postautalványval a „Magyar Háziasszony“ kiadóhivatalába, Budapest, v. ez-küret 20. sz. a. intézendők.

#### II. „Magyar Gazdasszonyok Lapja.“

Háztartási, gazdasági és szépirodalmi lap. Megjelenik minden hó 1-én és 15-én, „Csöndes órák“ ezimű ingyenes szép rotdalmi melléklettel.

#### Előfizetési árak:

Egész évre 4 firt. Félévre 2 firt. Negyedévre 1 firt.

Előfizetések legeszerűbben postautalványval a „Magyar Gazdasszonyok Lapja“ kiadóhivatalába, Budapest, Zoltán-utca 13. sz. a. intézendők.

Mindkét lapból levelező lapon való megkeresésre a kiadó hivatalok ingyen es térmentve küldenek mutatvány-számokat.

Mindkét lapból még kaphatók f. évi teljes példányok kerekedésben esz két lap baromlyikére minden könyvkereskedésben es postahivatalnál is elfogadtnak.

A „Magyar Háziasszony“ vagy a „Magyar Gazdasszonyok Lapja“ járulékos mindegyikében a nők hivatalos és munkakörét teljesen átolja oly sok es vált-zatos ezikkék es közlemények jelennek meg, többnyire női kezek által írva s a mellett szorakoztató közleményekkel annyira el van látva, hogy az előfizetési árt nem sajnál-hatja reá egy hó sem, a ki ismeretkört szélesíteni es munkakörében tapasztalatait gazdagítani óhajtja.



### Nach AMERIKA

am besten und billigsten durch **ARNOLD REIF**,  
Wien I., Pestalozziggasse No. 1, ältester Firma  
916 dieser Branche. 50—16  
Auskunft und Prospekte umsonst.

### J. REIF, Specialist, Wien,

Margarethenstrasse 7. im Bazar,

versendet discret.

Gummi- und Fischblasen, par echte Pariser, per Dutzend fl. 1, 2, 3, 4, feinste fl. 5.  
Feinste Pariser Vorlechts-Schwämmchen, per Dutzend fl. 2—3 und fl. 4.  
Suspensorium, fl. 1, 1.50, 2 und fl. 3 per Stück.  
Ferner alle sonstigen Specialitäten für sani-täre Zwecke.  
796 26—24

### Fisch- u. Gummiblasen

feinste und sicherste Vorsichtspräparate gegen alle Folgen nur echte pariser garantirt, pr. Dutzend a fl. 1, 2, 3, 4 und fl. 5. Feinste Pariser Vorsichts-Schwämmchen pr. Dzt. fl. 2, 3 und 4 Feinstes Damenpräservativ per Stück fl. 2 Vorzügl. Suspensorien pr. Stück fl. 1, 1.50, 2 u. 3 versendet discret sammt Gebrauchsanweisung **Jul Reif, Specialist**, Weia VI. Margarethenstrasse 7, Exporteur.  
1004 50—2.

### פיר פסח

סדר שיכער

אלם נייעסמעס

א. 2.80 אונד א. 1.10

פער שטיק.

שטיקערייפאבריק

ווען

ראטענטורמשטראסע

37.

1005 12—2

### Szappanos üzlet-eladás.

Miskolczon néh. Kopácsy Károly szappanos üzlete és üzleti műszerek, felszerelések és árukkal az üzleti helyiség bérbeadása mellett eladó.  
1006 3—1

Miskolczon ez üzlet e nem-ben legelső Értesítést ad

**Szeremley Lajos,**  
végrendeleti végrehajtó Miskolczon.



reense azonban nem kedvezett neki, mert az özvegynek fia épen azon perczen ment ki az udvarra, midőn a kerék nagy zörejével az udvar befagyott földjére esett. A fiu hallván a lármát, tüstént kiszóltotta anyját, kivel együtt a tolvajt ép azon pillanatban esíték meg, midőn az a fedél nyílásán kibújt s le akart mászni. Midőn kérdőre vonták a jó madarat, azt felelte nekik, hogy ő nem opási szándékkal járt ott, hanem ellenkezőleg két egyént üldözött, kiket a csür fedelének nyílásán látott bebujni. A kerékről s láncczról mit sem akart tudni, sőt még ő kerekedett felül s elment Gíraltra a bírósághoz, hogy megsértett becsületét „keresse!“ ... A vizsgálat majd ki fogja deríteni, hogy becsületét „kereste“-e jogosan, avagy árestomot!?

**Gazdátlan ebek.** Nemesak Konstantinápoly, hanem Eperjes városa is híres lesz nemsokára szemétdombokon elősködő, gazdátlan kutyáiról. Csöndes éjjelente különösen a magyar-ute a felső végén, továbbá a kis-sétány alatti utcában olyan koncerteket esnapnak a város négy tájékáról összegyűlt ebek, hogy az ott lakóknak teljes lehetetlenség aludniok. Intézkedjék a hatóság, hogy ez a zeneengedély nélküli „nachtolás“ mihamarább végét érje. Vagy ha talán e kutyák bírnának gazdákkal, úgy doboltassa ki őket től nyelven, hogy minden egyes gazda éjjelre otthon tartsa a kutyákat zárva, különben bírság lesz!

**Erőszakos halál F. hó 3-án** Töltszéken egy lengyel határszéli, féllábu koldús három, 10—15 éves fiúval aludt az állásban kis lova és taligája mellett. Ugyanott éjszakázott két hertneki fuvaros is zündelylivel megrakott szekereik mellett. Reggeli hat óra tájban a két fuvaros Eperjes felé indult, és elmenetelük után alig egy fél óra múlva a koldusgyermeknek egyike, ki tökéletesen vak volt, elhalt. A törvénytörési boncolás, mely másnap éjt tett meg rajta, konstatálta, hogy a mája volt megsérte, a veséje pedig le volt ütve. Hogy miképp történt meg rajta ezen sérülés, azt nem lehet tudni, hanem a mint tapolyvölgyi levelezőnk írja, ott úgy beszélik, hogy a szerencsétlen gyermeket vagy a fuvarosok gázolták el, vagy azok egyikének lova rúgta meg.

**Betöréses lopás.** Krapper Ignác, terjékfalvi koresmárosnak, mult hó 28-án éjjel, az éléskamrája ablakából kiszédtek a vasrostélyt s onnan 10 liter zsírt s egyéb élelmiszert, mintegy 30 ft értékben loptak ki. A koresmáros, midőn észrevette a kárt, tüstént Pasztorák János, ottani tehénpásztort s ennek 15 éves András nevű fiát gyanúsította a lopással. Gyanuja annál is inkább alaposnak látszott, mert a 15 éves András egy időben nála szolgált, azonban, minthogy többször lopáson kapta, elbocsátotta őt a szolgálatból. A csendőrök a koresmáros eme feljelentése folytán házmotózást rendeztek Pasztorák házában, ki karót ragadva kezébe, mint a bokor szidta a koresmárost s égre földre esküdözött, hogy tönkre teszi őt falamiástól. A motozás ugyan nem vezetett eredményre, P. Jánost és fiát mindazonáltal letartóztatták, mert igen erős gyanúkok szólnak tolvajtettük mellett, s mert a házmotózás alkalmával ellenszögülő magaviseletet tanúsítottak.

## CSARNOK.

### Apró történetek.

II. József császár életéből igen sok apró történetke, monda kering a nép száján még mainap is, melyek közt azonban olyanra, mely városunk, avagy megyénk vonatkoznak — egyre sem akadunk. Nem lesz tehát érdektelen, ha elmondunk egy-két olyan históriákat, mely vidékünk népének hite szerint itt, a megyében történt meg ...

I.

#### A Holubko János szerencséje.

... Holubko János uram ő kigyelme nem volt valami nevezetes személy Soóvár községében, amennyiben mindössze csakis hivatalozója minőségben fungált a sőhivatalnál, melynél már akkor-tájt is legesekelebb fizetéssel a hivatalozóknak voltak megáldva, jóllehet igen gyakran több volt a dolguk, mint a hivatalnok uraknak, kik a kényelem s havi gázi iránt 1781-ben is ép' oly nagy előszeretettel viselkedtek, akár csak a mai deficiens világban.

Holubko Jánosnak különben mindemellett még az a szomorú baja is meg volt, hogy esekély fizetéséből öt kicsiny gyerekek kellett kenyeret adnia, melyhez a magas kinstár csakis a sőt adta — ingyen!

A szegény hivatalozó mindenek dacára keresztényi megadással tűrte sorsát s olyan szorgalommal járt el hivatalában, hogy Stelezer József, az ellenőr úr nem birt eléggé esodálkozni ez ember vasszorgalmán s többször mondta neki gúnyos mosoly kíséretében, hogy

— Sőt se törje magát annyira, édes Holubko, — a fáradságát amúgy sem fizeti meg senki.

Hanem hát Holubko János csak továbbra is tűrte magát s a szegény sóért jövő parasztokat, — kiket az urak 3—4 napig is megvártak, — olyan szívrelátólag vigasztalta a sőbányahivatal nedves, komor folyosóján, — akár csak napszámba diskurált volna.

Egy szép nyári nap délutánján történt, hogy Holubko hivatalozója javában traescsolt a várakozó parasztokkal, midőn egy kellemes külsejű fiatal úri ember vegyült el közéjük.

Az idegen sorra elővette a parasztokat, s mindegyiket kikérdezte, hogy hová valók, mióta várnak már a sóra stb.

— Bizony, jó uram, — mondja egy a sok közül, — itt várunk mi már három napja s még sem bírjuk kikapni azt a nyomoruságos sőt.

Az idegen szemei haragot lövelltek a szőbészre s ingerülten kérdé:

Van-e itt valahol hivatalnok?

Holubko János uram erre katonásan glédába csapta magát az idegen előtt s alázatosan jelenté, hogy ő is amolyan hivatalnok féle volna, ámbátor csak „amtsdiener“!

— Miért nem kapnak ez' emberek sőt? ...

— Nincs itt kérem alázatossággal a kontrollőr úr, pedig hát nélküle nem lehet sőt kiadni.

— Hm! ... hiszen már három óra is elmúlt! ... Aztán mikor szokott a kontrollőr úr délután a hivatalba járni? ...

Holubko erre a szokatlan kérdésre olyan nagy zavarba jött, hogy tüstént kimondta a tiszta valót.

— Hát bizony, kérem alásan, a kontrollőr úr délutánonként csak nagy ritkán szokott bejárni a hivatalba, s ha be is néz csak egy-két percig van itt: ... ez már szokás nálunk.

József császár, — mert ő volt az idegen, — dühösen megfogta a Holubko karját s bevezette a hivatalba.

— Hát csak azt mondd, hogy ellenőr nélkül nem lehet sőt kiadni.

— Nem bizony! ... nagyon jól tudom, hogy ez így van, mert már 20 esztendeje szolgálók itten.

— Hanem látod jó ember, — azok a szegény parasztok sem várhatnak ám olyan sokáig.

— Hozzá vannak azok már szokva, könyörgöm alásan!

— Elég rossz, hogy hozzászoktatták magukat ...! És most mutasd meg nekem, hogy melyik az ellenőr asztala.

Holubko nagy tisztességtudással mutatta meg az asztalt, melyhez az idegen úr tüstént hozzá ült s megírta saját felséges kezével a Holubko dekrétumát.

— Barátom ülj le ehhez az asztalhoz s adj sőt az embereknek. Az ellenőr úrnak pedig, — majd ha eljön a hivatalba, mond meg, hogy üljön le a te asztalodhoz; mai naptól kezdve az lesz az ő helye!

Holubko nem tudta, hogy ében van-e, vagy álmodik! Csak akkor hitte el igazán a dolgot, midőn elsején nem amtsdieneri, hanem kontrollőri gáziút hozott az asztalára Stelezer József hivatalozója!

### Kis lutri.

Bécsi:	márczius 7.	44.	41.	16.	58.	72.
Brünni:	márczius 11.	58.	28.	8.	20.	4.

Felelős szerkesztő: **Hedry Bertalan.**

Kiadótulajdonos: **Haitsch Lajos.**

### Nyilt-tér.

#### Köszönet-nyilvánítás.

Fogadják a legmelegebb köszönetet mind-azok, kik leányom temetése alkalmával engemet és családomat szíves részvétőkkel megtiszteltek. Eperjes, 1885. márczius 14.

Paulus Károly,  
családja nevében is.

## NEM HIVATALOS RÉSZ.

### Hölgyeink figyelmébe!

A negyed o állával hölgyközségünk figyelmébe ajánljuk a következő szaklapokat megrendelés végett.

#### I. „Magyar Háziaszony“

Házartási, gazdasági és szépirodalmi hetilap, a magyar háziasszonyok orsz. egyetemenk hivatalos közlönye, mely már IV. évfolyamban van és nagy elterjedésnek örvend. Megjelenik minden vasnap Munka után ezimű ingyenes szépirodalmi melléklettel.

#### Előfizetési árak:

Egész évre 6 ft. Félévre 3 ft. Negyedévre 1 ft 50 kr.

Előfizetéseket legelőszörűbben postautalványval a „Magyar Háziaszony“ kiadóhivatalába, Budapest, váczi-kürt 20. sz. a. intézendők.

#### II. „Magyar Gazdasszonyok Lapja.“

Házartási, gazdasági, és szépirodalmi lap. Megjelenik minden hó 1-én és 15-én, „Göndös órák“ ezimű ingyenes szép roddalmi melléklettel.

#### Előfizetési árak:

Egész évre 4 ft. Félévre 2 ft. Negyedévre 1 ft.

Előfizetéseket legelőszörűbben, postautalványval a „Magyar Gazdasszonyok Lapja“ kiadóhivatalába, Budapest, Zórány-utca 13. sz. a. intézendők.

Mindkét lapból levelező lapon való megkeresésre a kiadó hivatalok ingyen és térmentve küldenek mutatvány-számokat.

Mindkét lapból megkaphatók f. évi teljes példányok kérés-kelésben, és postahivatalnál is elfogadhatók.

A „Magyar Háziaszony“ vagy a „Magyar Gazdasszonyok Lapja“ juttatásával minden magyar nő, háziasszony sokat nyer. E hetilapok mindegyikében a nők hivatalos és munkakörét teljesen átölelő oly sok és változatos cikkek és közlemények jelennek meg, többnyire női kezek által írva, s a mellett szórakoztató közleményekkel annyira el van látva, hogy az előfizetési árt nem sajnálhatjuk egy hó sem, a ki ismeretkörét szélesíteni és munkakörében tapasztalatait gazdagítani óhajtja.



### Nach AMERIKA

am besten und billigsten durch **ARNOLD REIF**, Wien I., Pestalozziggasse No. 1, ältester Firma dieser Branche. 50—16

Auskuuft und Prospeete umsonst.

### J. REIF, Specialist, Wien,

Margarethenstrasse 7. im Bazar,

versendet discret.

Gummi- und Fischblasen, nur echte Pariser, per Dutzend fl. 1, 2, 3, 4, feinste fl. 5.

Feinste Pariser Vorsichts-Schwämmchen, per Dutzend fl. 2—3 und fl. 4.

Suspensorium, fl. 1, 1.50, 2 und fl. 3 per Stück

Ferner alle sonstigen Specialitäten für sanitäre Zwecke.

796 26—24

### Fisch- u. Gummiblasen

feinste und sicherste Vorsichtspräparate gegen alle Folgen nur echte pariser garantirt, pr. Dutzend a fl. 1, 2, 3, 4 und fl. 5. Feinste Pariser Vorsichts-Schwämmchen pr. Dzt. fl. 2, 3 und 4 Feinstes Damenpräservativ per Stück fl. 2 Vorzügl. Suspensorien pr. Stück fl. 1, 1.50, 2 u. 3 versendet discret sammt Gebrauchsweisung Jul Reif, Specialist, Weia VI. Margarethenstrasse 7, Exporteur.

1004 50—2.

פיר פסח  
סדר מיכער  
אלס ניעסטעס  
fl. 2.80 אונד fl. 1.10  
פער שטיק.  
שיקערייפאבריק  
וויען  
ראטענבורגשטראסע 87.

1005 12—2

### Szappanos üzlet-eladás.

Miskolczon néh. Kopácsy Károly szappanos üzlete és üzleti műszerek, felszerelések és árukkal az üzleti helyiség bérbeadása mellett eladó.

1006 3—1

Miskolczon ez üzlet e nemben legelső Értesítést ad

**Szeremley Lajos,**  
végrendeleti végrehajtó Miskolczon.

**BERGER** gyógyszerészeti  
**Thea-szappanja**

orvosi szaktekintélyek által ajánlja Európa legtöbb államaiban fényes eredménnyel mindenemű.

**kiütések**

ellen bár mi helyen, továbbá krónikus, fej korpa-foltok, senvedék (vagy köznye-ven rüh) ótvár, pattog-zások ellen ép úgy mint veresorúság, fagyosság, láb-izzadás, fej- szakkál- varak ellen használható **A Berger-féle gyógyszerészeti szappanban** 40% növénytar-talom van és nagyon különbözik mindenféle thea-szappantól, melynek a kereskedésekben találhatók — Tevedések és hamisítások elkerülése végett natáro-zottan a **Berger thea-szappan** kérendő s figyelmi kell az ismert védjegyre.

**Berger gyógy kén-szappana**

ugyan így alkalmazható, s ha ez inkább tetszendők, akkor tessék a Berger-féle kén-szappant követelni, melyek a külföldi utánzatok hatásától esodasan különböznek.

Mint gyöngébb thea-nemek, melynek hivatva vannak minden tisztátalan részt, bőr- és fej-köte-geket, úgy gyermekekkel mint nőknél és meglott egyénknél, ezen keverékkel való marással s az ajánlott szappannal naponta használva, biztos tisztulás jöhet elő.

**Berger-féle Gliczerin thea-szappan,**

darabként 35 kr. az utasítással együtt gyár- és rak-hely **G. Hell, Troppan.** A bécsi gyógyszeré-szerészeti kiállításán a legnagyobb elismeréssel tüntetett ki 1873-ban

Depot in Eperies Apoth. Schmidt.

1005. 12-2

**Kamatláb leszállítása.**

Az eperjesi gk. káptalan részéről köz-tudomásra hozatik, hogy a kezelése alatt álló egyházmegyei kegyes alapok tőkepénzei, ingatlan birtokra zálogjogi bekebelezés mel-lett, ezenül 6% kamatra kikölesönöztetni, s az eddig magasabb kamatláb mellett el-helyezett tőkék utáni kamatok is, — a bepe-relt tőkék kivételével — folyó évi július 1-étől számítva 6%-ra leszállíttatni fognak.

Eperjes, márczius 5-én 1885.

**Petrik István,**  
káptalani ügyész.

1008 3-1

**Major és szántóföld eladás.**

A felső külvárosban a Nagy-Sáros felé vezető országút mellett fekvő 147. számú **major**, a hozzá tartozó és a majorral szemközt levő két darab **szántófölddel** együtt szabad kézről eladó; a jelen-legi vámbáz is ezen majorsághoz tartozik.

Bővebb felvilágosítást ad az Eperjesi Lapok kiadóhivatala, vagy pedig a főtevezán 25. számú házban lakó tulajdonos.

1010 2-1

**ELADÓ.**

I. **Kettős kert**, egyesítve a malomárki gyaloghíd által, négy lakkhúzzal, legközelebbi kert a városhoz (felső malom) mellett. II. **Szántóföld** a Táborhegy alatt („Gross”) közel a városhoz. — Bővebb értesítés **Dr. Moránszky** ügyvédi irodájában.

1009 1-1

**Wichtig für jeden Nervenleidenden.**

Nur vermittelt **Elektricität** lässt sich ein Nervenübel gründlich beseitigen. Meine neuen **Inductions-Apparate** (Elektrisir-Maschinen), von jedem Laien leicht zu han-dhaben, sollten in keiner Familie fehlen. Gicht, Rheumatismus, Schwächezustände, Zahn- und rheumatische Kopfschmerzen, überhaupt jedes Nervenleiden wird durch meinen **Inductions-Apparat** geheilt. Preis eines kompletten Apparates mit ausführlicher Gebrauchsanweisung fl. 8.—. Einzig und allein bei mir direct zu beziehen.

**Dr. F. Beeck Triest,** 2 Via Poudares 2.

1001 25-2

**Arjegyzék.**

Bécsi tormas kolbász naponta friss	1 pár frt	12
Pesti	1 kilo	5
Parizsi	1 kilo	1.10
Debrecezeni	1 drb	1.25
Györi füstölt	1 kilo	1.10
Kassai vagy Prágai sódar nyers	1 kilo	1.25
füstölt	1 kilo	2.80
Füstölt marhahús	1 drb	1.35
Marhanyelv füstölt, nyers vagy füstölt	1 drb	1.60
Szalámi magyar v. veronai	1 kilo	2.50
Krakói kolbász	1 kilo	1.60
Pörkölt szalona	1 kilo	1.25
Rozsa paprika 1/4, 1/2, 3/4 kilo dobozban	1 kilo	2.50
Tarhonya	1 kilo	3.
Maccaroni	1 kilo	3.
Gardinette 1 láda	1 doboz	10.
Caviar friss dobozban	1 doboz	2.
Ajóna sós gemmai	1 doboz	2.
Sardinai orosz párezolt olajban	1 doboz	2.50
Ementhali sajt legfinomabb	1 kilo	1.50
Groyi	1 kilo	1.
Gorgonzola	1 kilo	1.60
Roquefort	1 kilo	3.
Parmai régi olasz sajt	1 kilo	2.20
Imperial valódi	12 darab	2.40

Megrendelhető: **Plesch H.** kereskedésében Budapestben. 922 20-16

**Előnyös alkalmazást**

nyernek: kereskedők, ügynökök, hivatalnokok, magánzók, stb., kik osztrák-magyar állam- és díjsorsjegyek havonkénti lefizetések mellett eladásával az 1883. évi XXXI. törvényezikk értelmében, foglalkozni óhajtanak; némi tevékenység mellett havonként 100 egész 300 frtnyi jövedelemre számíthatni.

Ajándok a jelen foglalkozás megnevezésével intézendők: A

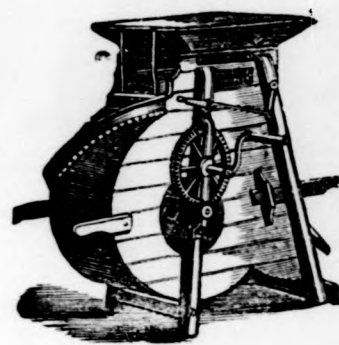
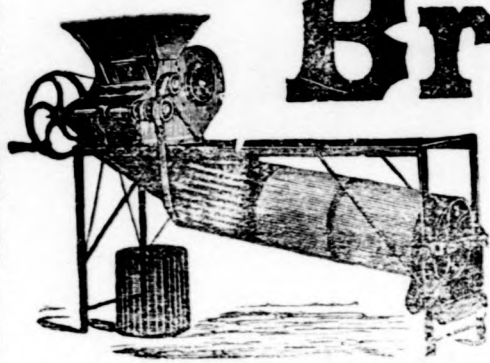
**Fővárosi Váltóüzlet-Társasághoz**

**BUDAPESTEN.**

6-5

**Brogle József**

gép- és rostalemez-gyára  
**BUDAPEST** Gyár: külső-váci-út.  
Raktár: váci-kör-út 68.



Ajánlja minden gazdas. kiállításán kitüntetett

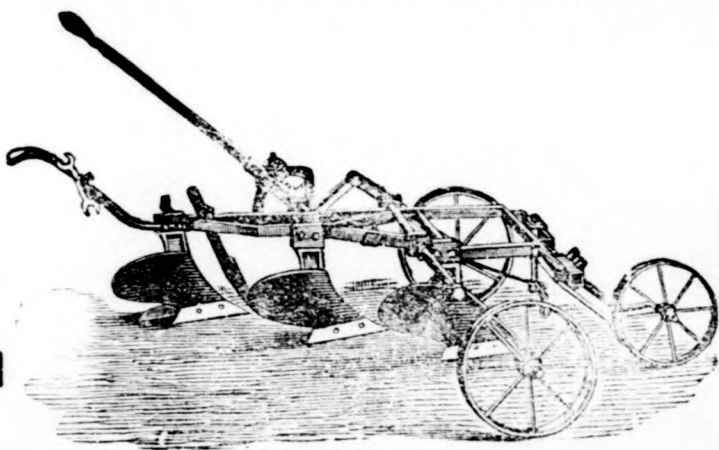
**Trieur-jeit**

váltható szitákkal.

■ Gabona tisztító-rostákat. ■

■ Tengeri morzsolókat. ■

Lyukasztott és hasított lemezek mal-mok, méhészeti és technikai célokra.



szabadalmazott

**hármás ekéket**

○ közönséges és aczél-ekéket ○  
cséplőgép-lemezszitákat

**járgány-cséplő-gépeket** és minden egyéb gazdasági gépeket

Továbbá e téren a legujabbat:

**SCHMID H. szabadalmazott nemzeti rostát,**

1882. aug. 3-án 17,567. sz. a. szabadalmazva mint egyedüli jogosított gyártója. Nagysága: 4' 4" magas 2' 4" széles, sulya 50 kilo ára 48 frt.

Arjegyzékek kívánatra ingyen s bérmentve.

Orvosi bizonylatok

# „MARGIT”

## GYÓGYFORRÁSRÓL.

Előnyös tulajdonsága valamennyi szikéleges vizek között, — vegyi alkotórészek szerencsés összetétele, kevés szabad szén-sav, de gazdag, félig kötött szén-sav tartalma.

**Dr. Korányi Frigyes** egyetemi tanár és kir. tanácsos. Jó hatásnak találtam a légutak és gyomor nyálkahártyáinak hurutos bántalmainál. A Seltersi-, Radeini-, Vichy- stb. vizektől különböző csekélyebb szabad szén-sav tartalmánál fogva, s azért a vérzések lehetőségénél, vagy a hol a vérkeringési szervek izgatásától kell tartani, a szén-savanyú dúsabb vizek fölött előnnyel bír.

**Dr. Gebhardt Lajos** egyetemi tanár. Rókus-kórház igazgatója. Kiválóan jó hatásnak bizonyult a légző-, emésztő- és vizeledő szervek hurutos bántalmainál, oly annyira, hogy jelenleg rokonalkatú más ásványvíz kórházunkban alig rendeltek. — csekély szabad szén-sav tartalmánál fogva, oly esetekben is sikeresen alkalmazzuk, a melyekben a Seltersi-, Giesshübli-, Gleichenbergi-vizeknek használata határozottan káros volna.

**Dr. Navratil Imre** egyetemi tanár. Torok-, gége-, légcső- és bőrbetegségekben igen jó, kiváló hatást pedig akkor gyakorolt, ha az említett szervek bántalmával rokon természetű gyomorhaj volt jelen.

**Dr. Poór Imre** egyetemi tanár. Gége-, tüdő-, gyomor, vizeledő idült hurutját szintgy oszlatja, mint a Seltersi, Gleichenbergi, Giesshübli. Előnye, hogy a betegek élvezettel iszzák, s hogy sem hevőve, sem belélegezve, a fejben vagy tüdőben nem okoz semmi vértörődést.

**Dr. Kétly Károly** egyetemi tanár. Légző-, emésztő-szervek hurutos bántalmainál jó eredménnyel alkalmaztam Seltersi, Gleichenbergi, Giesshübli vizek fölött kisebb szén-sav tartalmánál fogva előnnyel bír.

**Dr. Barbás József** Rókus kórházi főorvos. Légcső-, emésztő- és vizeledő-szervek hurutos bántalmainál bátran versenyez a külföldi szikéleges ásványvizekkel.

**Dr. Bamberger Henrik** egyet. tanár, udvari tanácsos. Légző-, emésztő-szervek idült hurutjainál tapasztalt eredmény bizonyítja, hogy gyógyhatásban teljesen azonos a Seltersi-, Giesshübli- és Vichy-vizekkel.

**Dr. Duchek András** egyetemi tanár, udvari tanácsos. Összetétele és kellemes ízénél fogva ajánlható a légző- és emésztő-szervek kórállapotainál.

Ez idő szerint Európa legelső és leglátogatottabb tüdőbetegek klimatikus gyógyintézetét a „Margit“-forrás gyógy- és klimatikus gyógyintézetében „a „Margit“-forrás gyógyvíz“ alkalmazása által a légutak idült hurutos bántalmainál tapasztaltam, hivatva érzem magamat ezen betegek által kedvesen fogyasztott, és jól tűrt gyógyvizet a legsürgősebben ajánlani.

Görbersdorf, 1879. márczius 18-án.

Dr. Römpler Tódor.

Borral használva a legegészségesebb és legkellemesebb ital.

Kizárólagos  
főraktár

# Édeskuty L.

m. k. udvari ásványvíz-  
szállítónál Budapesten.

Ugyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőben.

## Bizonyítvány.

Az alulírottak egy általuk eszközölt szoros vizsgálat alapján kijelentik, hogy a párisi *Cawley és Henry* urak francia szivarkapapir-gyárából származó „LE HOUBLON“ szivarkapapirt kitűnő minőségűnek, minden idegen alkotórésztől különösen minden az egészségnek ártalmas anyagoktól is mentnek találták.

Bécsben, 1884-i május 24-én.

Al.: Dr. Pohl J. J.

a vegyi technológia nyíl. rendes tanára  
a csász. kir. műegyetemen.

Al.: Dr. Ludwig E.

az orvosi vegytan cs. k. nyíl. rendes tanára  
a bécsi egyetemen.

Al.: Dr. Lippmann E.

a vegytan rendk. tanára  
a bécsi egyetemen.

(Fentebbi aláírások helyessége **Dr. Homann J.** csász. kir. jegyző ur által Bécsben bizonyított. Fentebbi bizonyítvány aláíratott a csász. kir. külügyministerium és a bécsi francia követség által 1884-i május 28-án.

Gegen Baarzahlung zu kaufen  
gesucht zwei adelige

# GÜTER

eines im Preise bis zu 200,000 fl.  
und ein zweites im Preise bis zu  
500,000 fl.

Gefällige Offerten von Besitzern  
erbeten an kön. ung. pers. Oberförster  
Horváth & Richard Patz, Wien,  
Margarethenstrasse Nr 12.

1000—1500 forintot

évenként kereshet, idő vesztetés, tőke és kockázattalás nélkül, minden jöhittelű egyén, ki a birtokos osztályal érintkezik. Ajánlatok a jelenlegi foglalkozás megnevezése mellett **Schalek Henrik** hirdetőmény iradjába intézendők. Bécs 11961. sz. alatt. 1011 1—1

T. CZ.

Tiszteletteljesen értesítjük, hogy a

# Nagy-Sárosi műmalom

## részvény-társulat

ez évi rendes közgyűlése a t. cz. közgyűlési elnök ur által f. é. márczius hó 17-én d. u. 3 órára lett egybehíva, midőn is az sz. kir. Eperjes városa tanács-  
termében meg fog tartatni. E közgyűlésre T. cz.-det még különösen meghíván,  
van szerenesénk a

### Tanácskozási tárgyak

sorozatát ide csatolni.

1. Az igazgatóság jelentése az 1884-ik üzleti évről és az annak alapján szükségelt határozatok.
2. A felügyelő bizottság jelentése.
3. Határozat a kimutatott tiszta nyereség hováfordításáról.
4. Közgyűlési elnök választása.
5. Egy igazgatósági tagnak választása.

Eperjesen, 1885. február 12-én.

1007 1—1

Az igazgatóság.